





## イベントボックス

## Event Schedule

 <b>5 MAY</b> 毎月1日は町民・美術館の日	<b>19 (日)</b> 軽井沢若葉まつり2013 ★軽井沢ハーフマラソン 9時スタート／雨天決行 ★軽井沢プリンスホテル スキー場駐車場～発着 ■事務局信濃毎日新聞社 事業部内 026-236-3371	<b>19 · 26&amp;6/2·9·15·29</b> ★千ヶ滝西区公民館主催 せせらぎ文庫フェスティ・サテライト …新しい図書館で遊ぼう… 夏の歌でも歌おうか 講師：コバタケサン ★5/26&6/2·9·15·29も遊びます。 間090-9349-0128真柄	<b>19 (日)</b> 軽井沢を愛した作家の名作に 耳を傾けてみませんか …堀辰雄没後60周年に因んで 「風立ちぬ」ほか 朗読：池富美子ほか ◆一房の葡萄にて 13時30分～ 連絡先 090-3095-1941 池	<b>23 (木)</b> 軽井沢名画サロン三の日会 …三船敏郎と昭和映画を語り継ぐ… トークと名画鑑賞 ★太平洋の地獄 会費千円 ◆旧軽・観光会館 13時～定員45名先約順 ★6/13カルメン故郷に帰る 間0267-42-0580	<b>町立軽井沢病院</b> 0267-45-5111 ■スポーツを行う良い季節となりましたので、スポーツをする際に生じる怪我の時の応急処置について、一部ですが紹介したいと思います。 怪我をした部位に熱感がある場合は、氷水やアイスノンで冷やしてください。冷湿布は鎮痛作用が主で、冷湿布自体に冷却作用は無いので、適度に冷やした後に貼ってください。 受傷後の回復を早めるのに腫れや炎症を抑えることが重要となります。処置後は、あわてずに医療機関に受診することをお勧めいたします。 軽井沢病院 リハビリテーション科
<b>24 (金)</b> ♪ Hisashi Komatsu Live in MOTOTECA 19時30分～★2stages 22時了 2300円(飲食別)／十番街の殺人、 パーフィディア・青い影はか ◆モテカ・コーヒー 0267-41-0946	<b>25 (土)</b> 堀辰雄文学記念館 野いばら講座…風立ちぬを読む… 池内輝雄先生 定員50名先着順／高校生以上 ◆記念館閲覧室 13時30分～ 聴講無料・入館料のみ 0267-45-2050	<b>25 (土)</b> みずたま貼りハリ大会… カラフルなまるいシールを使って、 美術館を水玉づくしに しゃいましょう ◆KaNAM 14時～ 参加費無料(入館料が必要です) 0267-46-8691 學芸課竹内	<b>25 · 26(土日)</b> 軽井沢若葉まつり2013 第12回ジーロ・デ・軽井沢 ★古き良き時代の名車が 軽井沢を駆け抜ける 約350キロのタイムラリー ★サークル軽井沢ホテル&町内外 0267-45-4271	<b>26 (日)</b> ■聖パウロ幼稚園バザー 雨天決行 10時～なくなり次第終了 小学生以下の子ども 9時30分～ ★保護者による手作り品 ・家庭雑貨 ★エコパック・靴袋持参 0267-31-0869 篠崎	<b>軽井沢植物園</b> 0267-48-3337 ■長野県の特別指定希少野生植物のタデスマリとクマガイソウの両種が5月中～下旬に見頃を迎えます。 いずれも絶滅が危惧されている植物で、植物園では大切に栽培し、その増殖に努めています。 5月下旬～6月上旬には、たいへん稀な植物で氷河時代の生き残りともいわれるハナヒヨウタンボク、およそ数百株が見頃を迎えます。 【植物観察会のお知らせ】とき：5月26日(日)、6月9日(日)
<b>26 (日)</b> ♪ボサノバユニット・ サバトスコンサート 13時～ ギター：木村純＆ サックス：三四朗 ◆ルゼ・ヴィラ@レイクニュータウン ワンドリンク付き 3500円 問090-1459-6353 竹内	<b>28 (火)</b> ノルディック・ウォーキング教室 …湯川ふるさと公園～ 南原近隣周辺… ◆湯川ふるさと公園駐車場集合 受付13時15分～ 無料・予約制(1週間前) 0267-45-8549 保健センター	<b>6 JUNE</b> 毎月1日は町民・美術館の日	<b>1 · 2(土日)</b> 軽井沢若葉まつり2013 グランフンド軽井沢 ◆軽井沢プリンスホテル スキー場駐車場～発着 ★グランフンドコース&グルメフォ ンド&タンデムフォンドコース ★締切5月20日／問実行委員会 0267-41-3838 FM軽井沢内	<b>6 · 7 · 8 · 9(金土日)</b> ♪オペラ軽井沢10周年記念コンサート 軽食&ドリンク込み 500円 7日想い出の映画音楽 14時30分～18時30分～ 8日マリンバ演奏 9日ヴァイオリン演奏 ◆ピッコロホテル 0267-44-3133	<b>軽井沢警察</b> 0267-42-0110 ■「オレオレ詐欺」「もうかります詐欺」被害多発警戒情報：県内では、オレオレ詐欺・もうかります詐欺等の被害が多発し、町内でも、被害や相談が寄せられています。最近のオレオレ詐欺犯人の傾向として、自宅近くまで現金を受け取りに来るパターンもあります。警察では、被害防止のため「息子さんの前に使っていた電話番号に電話を掛ける」「必ずもうかるという話は詐欺を疑う」また、不審な電話や手紙がきたら「警察への相談」を皆さんにお願いしています。
<b>8 (土)</b> カナムスイーツ部～かざる 併設レストランで 草間展オリジナルスイーツを つくっちゃおう！ ◆KaNAM 14時～/参加費千円 (展覧会チケットが必要です) 0267-46-8691	<b>8 (土)</b> 軽井沢9条の会8周年記念のつどい… …講演：憲法96条を変えるのはなぜ？… 信濃毎日新聞主筆中馬清福氏 ◆中央公民館 13時30分～ 入場無料 問：軽井沢9条の会世話人 代表福岡 0267-46-3312	<b>21 (金)～7/7(日)</b> …軽井沢タリアセン… ★イングリッシュローズ 「薔薇の祭典」9時～17時 ★假屋崎省吾の世界 in 軽井沢：向日葵～クリュエイの想い～@朝吹登水子 別荘・睡鳩荘・オリジナルグッズ販売 0267-46-6161	<b>22 (土)</b> ♪鈴木良雄 Bass Talk+スペシャルゲスト Keiko Lee SPECIAL CONCERT ◆エコールみよたあつもりホール 15時～4千円／ディナー付1万円 ■主催櫻山工業 0267-67-3311	<b>29 (土)</b> ♪風のガーデン・ シャンソンコンサート …柳原舞・塙川秀子・ 山崎さだみ・Vn近藤聰 スイーツハイキング付き三千円 ◆ホテルバーモーラ軽井沢 14時～ 0267-42-8822 丸山	<b>新連載</b> <b>まち・ひと・くらし</b> 浅間News 佐藤 寛 第27回・“再生”旧中山道追分宿、町の整備工事完了

50年後をデザインする

## 軽井沢三十区物語 PART4

## 第9回 鳥井原 (とりいばら)

平成23年3月に発行された鳥井原区史編集委員会による「鳥井原の歴史」という16ページの冊子を読むと、…歴史文書の中に「鳥井原」が始めて登場するのが、明暦2年(1656)の発地村の年貢高を各人に記した「御蔵入覚」で、鳥井原に住む「権右衛門」が年貢を納めたという記述があり…また寛文年間の油井検地帳には…本村と枝村(枝郷)鳥井原に分けて、それぞれの反別が記載され、鳥井原分の繩受人は9人…だったと記載されているのを踏まえて、編集委員会は約330年前の寛文12年(1672)頃が鳥井原区(集落)の始まりであろうと推測している。

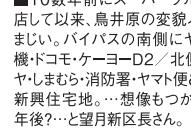
編集委員長を務めたのは上原忠芳さんで、前区長の岩井軍治さんと、本年4月から新区長となった望月正則さんも編集委員として参加している。昭和17年生れの望月区長は、遠山借宿区長、柳澤浅間台区長とは、軽井沢中学、軽井沢高校の同窓生だ。旧軽井沢・ゴルフ橋/妙順寺近くから、25年前に現在のバイパス

鳥井原信号の北側に移ってきた。日当たりが良くて、奥さまが洗濯物が良く乾くのには感激したという。公民館長や副区長などの区の役員を務め、今も通学児童の交通安全のための児童見守り隊へも週1回出動。交通量の一段と増えたバイパス陸橋下で、児童の安全も見守っている。

新区長さんの目下の関心事は、①公民館脇の湯川に架かる幅の狭い橋を、なんとか車がすれ違える2車線の橋に替えてもらうこと。児童の通学路にもあたるので、一日も早い実現は鳥井原区29組の切実な願いだ。②鳥井原信号北側の新幹線高架下の側

道交差点は事故多発ゾーン。信号設置は難しいらしく、いろいろと解決策(カラー舗装など)を考えもらっているという。

次回は油井区を予定。



■10数年前にスーパーSULYAがお店以来、鳥井原の変貌ぶりは凄まじい。バイパスの南側にヤマダ電機デコモ・ケーヨーD2・北側にツルヤ・しまむら・消防署・ヤマト便&広大な新興住宅地…想像もつかない10年後…と望月新区長さん。

★取材予定順★  
杉原→古宿→三ツ石→大日向→浅間台→借宿→鳥井原→油井→離山→南ヶ丘→千ヶ滝西区→中軽井沢→旧軽井沢→新軽井沢→成沢→南軽井沢→馬取→千ヶ滝中区→塩沢→下發地→つくしが丘→風越田地→茂沢→追分→峰町→小瀬→ニュータウン→上發地→星野→塩

## 国道18号沿い 古宿 家具修理専門工房 アスペン

## 家具修理 専門工房

中軽井沢駅  
至新軽井沢  
国道18号  
★アスペン

★ダイニングテーブルの塗り替え/椅子のガタつき修整/椅子・ソファーの布の張り替えほか。  
★中古輸入家具を当店ではキレイにレストアして、リーズナブルな価格で販売しています。  
☆見積り無料、お気軽にご相談ください。☆原則無休☆

TEL.0267-45-3999 根岸

## 英語は世界のパスポート

★新規開校★

## 軽井沢インターナショナルクラブ

karuizawa International Club

## ■小・中学生国際親善大使 募集

小学校5・6年生および中学生を対象に、月2回日曜日／参加費1回1500円・登録料1000円／クラブのメンバーとして1年間活動できる児童・生徒の皆さんをお待ちしています。

内容は英文レターや英文メールの指導・手紙やインターネットでの交流活動・身近な日本文化体験など。(パンパルフレンドをご紹介)

軽井沢インターナショナルクラブ  
代表：大森美和 / TEL080-6935-7717  
(軽井沢教室：新軽・スーパー・マツヤ裏)

## 軽井沢駅北口・徒歩2分 パスタ専門店がオープン

パスタ & カフェ  
Saloon Junn

10種類のパスタメニューには  
●自家製のボテトサラダと盛り沢山の高原野菜  
●香ばしいガーリックトースト ●各種ドリンクより一品  
以上セットで 980円～

シェフこだわりの一味違うパスタをご堪能ください  
★20時以降はカラオケも楽しめるサロンに変身  
(各種パーティ20名様までOK 要予約)

パスタ & カフェ Saloon Junn  
TEL : 0267-31-0098



○植木・花など販売しています。お気軽にどうぞ  
販売所：0267-48-5466

## 緑と自然の環境づくり

○造園設計施工請負 ○植木・庭石 販売

○ブロック施工・石積み ○ガーデニング・芝

○別荘管理 ○土木建設工事

★お気軽にご相談ください(見積り無料)

有限会社 佐藤造園

長野県知事許可(般-13)第018087号(代表 佐藤英明)

レイクニュータウン入口 48-1200 48-1227

ナチュラルガーデン  
「松井田バラ園と多肉植物園へ」

## バラまつり2013

200種、2000株のバラが咲き誇ります。

入場無料。バラの苗木販売中。

開催期間：5月25日頃～6月中旬

今人気の多肉植物あります

<http://homepage2.nifty.com/matsudiarose/>

群馬県安中市松井田町松井田763-2

Tel & Fax: 027-393-3962

## JAZZ House Satchmo COFFEE &amp; BOURBON

ちょっと広くなりました。

長野県北佐久郡軽井沢町発地116-6

〒389-0133 TEL.090-6120-8683

市内循環バス「治安の碑」バス停前



**CMS**

**CMSレコード 2013  
細 浩一 細川正彦 Duo  
「ヘアスタイル・オルタニティーズ 第二弾  
CD『Little Song Book 緑色』  
発売記念ツアー**

6/9 Fri 演奏会 CMS 17:00-18:30  
TEL:027-231-0980  
6/10 Sat 演奏会 CMS 17:00-18:30  
TEL:027-228-0890  
★6/11 Sun 演奏会 軽井沢温泉ホテル  
TEL:027-228-0890  
6/12 Mon 演奏会 Apple Jump  
TEL:03-9550-0689  
6/13 Tue 演奏会 Jazz Driving Saloon at 軽井沢  
TEL:06-6373-0250  
6/14 Wed 演奏会 カフェ・ズ  
TEL:03-9550-0689  
6/15 Thu 演奏会 芝生  
TEL:0776-61-3517  
7/5 Fri 演奏会 Live and Cafe ヴィラ&アトリエ  
TEL:0538-42-5440  
7/6 Sat 演奏会 リバーサイド  
TEL:0538-42-5440  
8/6 Sun 演奏会 ニューウエスト  
TEL:092-712-7809  
8/7 Mon 演奏会 ピッターノード  
TEL:093-551-4396  
8/8 Tue 演奏会 カフェ・ズ  
TEL:03-9550-0689  
8/9 Wed 演奏会 飯くら  
TEL:098-227-0088  
8/10 Thu 演奏会 草軽見聞  
TEL:098-227-0088  
8/11 Fri 演奏会 カフェ・ズ  
TEL:098-99-0000  
開演時間は各会場ごとに異なる場合がございます。  
www.cms-records.jp

2013  
5 | 17  
第117号

On Paper

# 軽井沢ニュース

## 町の話題あれこれ

■5月13日：軽井沢・ショッピングプラザでは11時30分～第7期増床工事の起工式を行い神事終了後、報道向け説明会を開いた。同プラザの北澤支配人は、ニューウエスト東側の芝生のひろば部分に、約50店舗を増設する工事がスタート、完成後はリゾート型ではおそらく国内最大規模の約240店舗となると説明。2014年夏の開業を目指して、新シ



### 新軽井沢駅～長日向編

「四千尺高殿の遊覧列車」と呼ばれ、軽井沢と草津を結ぶ列車として親しまれた草軽電鉄。蒸機から50年が経過した今、草軽交通運輸社長に歴史や運営話を聞いたながら被説話をうながします。

開業日 ①平成25年6月 9日(日)  
②平成25年6月16日(日)  
小雨決行 沿線駅・周辺待合

料金 お一人様 2,800円  
乗車枠 40名まで

◆スケジュール◆  
12:00 受付  
12:30 車内にて草軽電鉄歴史講習会  
12:50 ワークショップ登場  
●草軽電鉄開業と軽井沢  
○二三井のゆきく  
△草軽電鉄開業と草津  
△草軽電鉄開業と草津  
14:00 「バスで移動」  
14:30 アンジェントホテル  
到着後  
●休憩  
15:15 ワークショップ登場  
●草軽電鉄開業と草津  
△草軽電鉄開業と草津  
△草軽電鉄開業と草津  
16:30 「バスで移動」  
17:30 車内にて草軽電鉄歴史講習会  
●沿線駅などを周回  
解説

間 0267・42・2800 草軽観光

★2013シーズン1回目の来場時のみプレー代を無料とさせていただきます。

★ロッカーフリー 315円、保険料35円、利用税は含まれておりません。

★18歳未満のジュニアゴルファーは利用税が免除になります。

★ご来場時には、必ず年齢を証明できるものをご持参ください。

★レンタルクラブをご希望のお客さまは、フロントにお申し付けください料金￥3150～

★追加料金でおしゃれな電動カートもご利用できます。1台￥1050 土0267・48・0072 H